



### **MINI HISTORIAS: NOCHE DE VELA**

**TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD**

Pensó a medio camino si debía morir.

En el techo del edificio por la noche, estaba apoyada contra la cerca y llorando sin cansarse, mirando hacia el suelo.

Si ella volara desde aquí, ¿él reflexionará un poco sobre eso? ¿Se arrepentirá? ¿Puede lastimarse tanto como para que le duela?

Tenía ese sueño, pero después de todo, era solo un sueño.

Quita los ojos del asfalto oscuro entre los edificios y mira hacia el cielo. Luego, a lo lejos, ve una aeronave nadando elegantemente en el cielo.

También conocida como la "Ballena del cielo", es una aeronave misteriosa que vuela constantemente sobre Tokyo. Por lo que escucho, un extraño propietario extranjero está a bordo, pero debido al misterio, se usó como una historia para varias leyendas urbanas.

“Había una leyenda urbana de alguien a quien le costaba mucho levantarse del suelo cuando pedía ayuda.”

Recordando una de las famosas leyendas urbanas, saca un PDA del bolsillo de su abrigo.

Para que la "Ballena del cielo" la recoja, debe apuntar al cielo con la aplicación de luz roja llamada "vela".

Cuando busca, rápidamente encuentra la "vela". Descarga la aplicación desde una página simple sin instrucciones sobre cómo usarla, y la inicia. Entonces, algo parecido a una vela literal apareció en la pantalla del PDA, y se encendió una luz roja.

Esta luz parece ser visible desde la distancia. Apunta a la "Ballena del cielo", volando lejos en el cielo.

“Hola. Es una buena noche.”

De repente, la voz suave de un hombre vino desde atrás.

Ella miro hacia atrás, había un joven de unos veinte años con una cámara retro.

Tiene una sonrisa amable en su rostro, y una atmósfera cálida que le resta valor a su estado de alerta.

Con los ojos hinchados y llorando demasiado, miro al hombre.

“¿Parece que es una buena noche?”

“Ah. ¿Qué paso?”

“¡Ningún ser humano lloraría en el techo de un edificio por la noche y apuntaría la "vela" hacia la aeronave...!”

“Eso es correcto.”

El joven se paró a su lado con una sonrisa amable, a pesar de que estaba tan afligida que quería disfrazarse de una extraña aeronave.

“Onee-san, ¿quieres subir a esa aeronave?”

“Como sea. Yo solo quería escapar. Es mucho mejor que saltar desde aquí.”

Hablando con voz tímida, el joven se rió alegremente, "Sí.". Sintiéndose mal, se dirigió al joven en voz baja.

“Pero si te subes a esa aeronave, ¿no podrías volver a casa? Antes de eso, ¿hay algo que quieras hacer en la tierra?”

Beber al ritmo de los jóvenes, finalmente pensó seriamente en lo que quería hacer. No tenía un deseo muy positivo ahora. Si lo dijera...

“Quiero beber alcohol.”

“Entonces, ¿vamos a tomar una copa?”

“¿Me estas coqueteando?”

“¿Qué?”

El joven se rió con curiosidad.

Pensó que era una buena invitación, pero cuando entro en la tienda con una cara clara y llorosa, el joven dijo: "¿Quieres beber aquí?"

"¿Eh?"

"Lo compraré. ¿Qué quieres beber?"

"Algo con contenido de alcohol de 9%, muy dulce."

"Ah, entiendo."

El joven se rió y se fue a la ligera.

Mientras se preguntaba quién era, el joven regresó con una bolsa colgada de una tienda de conveniencia. Saco algunas latas de chuhai y muchos dulces y los extendió sobre el concreto en el techo.

"¿Cuántos dulces compraste? No es una excursión."

"No, si lo eliges, será divertido."

Con un suspiro, se sentó frente al joven. No estaba en el estado correcto para preocuparse de que la falda se ensuciara, así que se sentó en el suelo como un niño.

Abrió la lata de chuhai, girándola con fuerza.

Insatisfecha con el hecho de que había consumido alcohol y que el joven sonriente sonreía frente a ella, estaba inclinando la lata a un ritmo rápido y rompiendo lo que tenía en el pecho.

Ha estado saliendo con su novio durante seis años desde la universidad y prometió casarse, reservo una ceremonia, envió invitaciones, luego descubrió que su novio tuvo una aventura.

En pocas palabras, esa es la razón por la que incluso estaba pensando en morir.

"¡Y además! Después de un rato, me llevo a un lugar que no me gustaba y empezó a contarme sobre la mujer con la que tuvo una aventura."

"Wow, ¡es todo un descarado!"

"Al final, me lastimé y el matrimonio se rompió. ¿Qué puedo decirles a mis padres, a mis amigos que les envié una invitación o a mi empresa...?"

Se limpió las lágrimas que volvieron, y el joven le dio un pañuelo. Se sintió libre de tomarlo, limpiar sus lágrimas y acostarse boca arriba sobre el concreto. Le ayudó a emborracharse, se sentía audaz.

"¡Ah! Estaba tan triste que no podía hablar con mis amigos todavía."

"Si. Estas cansada."

El joven le ofreció un caramelo con una sonrisa tranquila. Un pocky con sabor a fresa. No ha comido recientemente, pero recordó que le gustaba eso cuando estaba en la escuela secundaria.

Tomo uno de la caja que le ofreció y lo mordió, y la dulzura nostálgica se extendió en su boca.

“...Delicioso.”

“Esta delicioso.”

El joven sonrió. Al mirar su cara, sintió algo que era un poco intrigante. Sentía que lo conocía de alguna parte. Pero después de beber algunas latas de chuhai con un contenido de 9% de alcohol, su cabeza estaba esponjosa y el rasguño fluyo y desapareció.

El joven la escuchó largo rato. No le dio ningún consejo útil o palabras con connotaciones, pero cuando hablo con ese joven en un ambiente ligero, su angustia que le hizo pensar incluso en la muerte y la búsqueda de una leyenda urbana, no parecía gran cosa.

El joven la llevo a la parada de taxis después de beber, comer, hablar y enfermarse de somnolencia.

“Nos vemos. Bebamos otra vez si nos encontramos de nuevo.”

El joven que la llevó al taxi dijo eso, estrechó su mano y se echó a reír.

“Ese joven, mi información de contacto, ni siquiera le pregunté su nombre.”

Mientras era sacudida por el taxi, involuntariamente murmuro eso.

Creyó que no estaba interesado, pero logró lidiar con eso. Quién demonios era ese joven, sentía que un zorro la pellizcaba.

A partir de mañana, deberá lidiar con la miseria que acompaña a la violación del matrimonio. En primer lugar, se comunicará con la casa de sus padres y les informará los detalles del asunto. Cuando lo pensó, sintió que estaba volviendo a la tristeza y la hinchazón, pero cuando vio la caja de pocky de fresa que comió en su bolso, la sonrisa de ese joven volvió a la vida.

“Bueno... Puedo manejarlo.”

Dijo esas palabras.

+++++

Han pasado tres semanas desde el día en que lloro en la azotea por la noche y el extraño joven le habló.

Fueron tres semanas de ira. Varios trabajos de cancelación relacionados con bodas y explicación de circunstancias a cada lugar.

La compasión y la curiosidad la perforaron sin piedad. Hablo con el padre de su ex novio, quien lo golpeó, a modo de consuelo.

Afortunadamente, estaba tan ocupada que no tuvo tiempo de sumergirse en la tristeza. Ni siquiera tenía mucho tiempo a solas, porque sus amigos se preocupaban por ella muy a menudo.

Hoy es víspera de navidad. Se suponía que debía pasar un día miserable después de haber sido abandonada por su novio con el que salió durante seis años, pero planea pasar por primera vez en unos años, la fiesta de Navidad con un amigo que le dijo que lo pasara con él.

Antes de ir a la casa de su amigo, cuando estaba caminando en Shizume-cho para obtener el pastel que había reservado, vio a un hombre alto con gafas de sol desde el frente.

Pensó que lo había visto en alguna parte... Pensó por unos segundos, y cuando se puso frente a ella, de repente lo recordó.

“¡Ahh! ¡Kusanagi-kun!”

Parecía lo primero que noto cuando lo llamaron, y la miró a la cara con una expresión de sorpresa.

“Ah... Nattsun.”

Nota: Nattsun asistía a la misma escuela secundaria que Kusanagi, aparece en el capítulo 4 de “Kingdom of Red”.

“¡Oh, sí! ¡Wow, ha pasado mucho tiempo! Kusanagi-kun, no he ido tanto a las reuniones de los ex alumnos, ¿cuántos años han pasado?”

Nattsun era su apodo en la secundaria. Kusanagi era su compañero de secundaria, apuesto e inteligente, además, parecía ser un poco malo, y estaba en buenos términos con el chico malo que se llamaba "Bestia Salvaje Mikoto".

Cuando recordó las vistas de aquellos días, algo vino a su mente.

“Ah...”

“¿Hm? ¿Qué pasa?”

“Kusanagi-kun, cuando estabas en la secundaria, te llevabas bien con un extraño estudiante de escuela media, ¿verdad? Un niño que es brillante y parece un animalito sonriente... Siempre te estaba esperando frente a la puerta de la escuela.”

Se había sentado en la barandilla frente a la escuela secundaria y parecía estar esperando de buen humor a Kusanagi y otros, así que una vez lo llamó.

“Tú, eres amigo de Kusanagi-kun, ¿verdad?”

El niño sonrió y respondió: "Sí."

Con una sonrisa que la gente ama, le dijo que era compañera de clase de Kusanagi-kun, también que creía que Kusanagi-kun vendría pronto, y ese es exactamente el tipo de bocado que tenía para alimentar a los animales pequeños. Ciertamente, le ofreció un pocky de fresa que le gustaba en ese momento.

La sonrisa del niño en ese momento se superpone con la sonrisa del misterioso joven que le ofreció un pocky de fresa en el tejado esa noche.

“¡Tal vez me encontré con ese chico el otro día!”

Entonces, por alguna razón, algo así como un dolor corrió por la expresión de Kusanagi-kun por un momento.

“Totsuka, él...”

“Sí, ¡Totsuka-kun! No es como ese pequeño animal, era un hombre guapo, pero creo que tenía una calidez muy similar.”

“Ese chico, ¿qué estabas haciendo?”

“¿Qué? Bueno... Tenía una cámara retro, así que me pregunto si quería fotografiar algo...”

“Jeje.”, Kusanagi se rió en voz baja.

“Sí, probablemente era Totsuka.”

Un pequeño encuentro fatídico calienta su corazón.

“Kusanagi-kun, Totsuka-kun y... ¿Sigues cerca de Suoh-kun?”

“Sí.”

“Ya veo.”

Nostálgica, estaba satisfecha de que Kusanagi-kun todavía estuviera conectado con sus compañeros de juventud, sonríe sin querer.

“Yo, antes de eso pase por muchas cosas... estaba cansada, pero cuando hable con Totsuka-kun sobre lo que me pasaba, me hizo sentir mejor. Entonces, si lo ves la próxima vez, ¿podrías darle las gracias?”

“Sí, se lo diré.”

Kusanagi sonrió un poco, y levantó la bolsa de pastel en su mano ligeramente.

“Creo que ya es hora de irme. Hay una niña esperando esto.”

“¡Ah, sí! Perdón por interrumpirte.”

Kusanagi-san levantó la mano ligeramente y la saludó, luego caminó.

¿Tienes hijos? ¿Estás casado?

Todavía tenía algo que preguntar, pero sintió que era suficiente saber que su amistad continuaba, así que partió con un estado de ánimo brillante desde ese triste día.